

E262 - Bariri's Beloved Chief Nurse, Sir! / Keroro: Mother, When I Look Up at the Sky, Sir!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] [SONG] ---

Kero! Kero! Kero!

[00:06] [SONG] ---

Kero! Kero! Kero!

[00:07] [SONG] ---

Forward ho! To conquer Pekopon!

[00:07] [SONG] ---

Iza susume~ Pekopon shinryaku se yo

[00:13] [SONG] ---

Ke-kero kero!

[00:13] [SONG] ---

Ke-kero kero~!

[00:14] [SONG] ---

When I leave home with
an umbrella, it never rains.

[00:14] [SONG] ---

Kasa motte dekaketa hi ni wa itsumo hare

[00:20] [SONG] ---

"Attenshun! Grit your eyes!!"

[00:20] [SONG] ---

"Ki o tsuke~! Me o kuishibareee!!!"

[00:23] [SONG] ---

I forgot to cook rice for the curry!

[00:23] [SONG] ---

Karee no raisu o takiwasure

[00:29] [SONG] ---

I pinched my pinky toe in the closing door.

[00:29] [SONG] ---

Shimaru doa koyubi hasanda

[00:32] [SONG] ---

I hopped on to find it
was going the wrong way.

[00:32] [SONG] ---

Tobinottara yukisaki chigau

[00:36] [SONG] ---

The company vacation was to Keron.

[00:36] [SONG] ---

Shain ryokou wa Keron

[00:39] [SONG] ---

Ah, dinner is much cheaper
if you buy it at the store!

[00:39] [SONG] ---

A, katta hou ga yasui ne ban no okazu!!!

[00:46] [SONG] ---

Gero! Gero! Gero!

[00:46] [SONG] ---

Gero! Gero! Gero!

[00:47] [SONG] ---

Raise our voices high in a victory cheer.

[00:47] [SONG] ---

Takaraka ni~ Shouri no otakebi wo

[00:53] [SONG] ---

Ge-gero gero!

[00:53] [SONG] ---

Ge-gero gero~!

[00:54] [SONG] ---

I run to answer the phone,
and it's a fax coming in.

[00:54] [SONG] ---

Harikitte denwa ni detara fakushimiri

[01:00] [SONG] ---

Today marks "the first year
of the Keroro era"!

[01:00] [SONG] ---

"'Heisei' wa honjitsu yori
'Keroro Gannen' de arima~~su!!!"

[01:03] [SONG] ---

Sweep the square areas circularly.

[01:03] [SONG] ---

Shikakui tokoro wa maruku hake

[01:09] [SONG] ---

Paddle hard, shedding sweat and tears.

[01:09] [SONG] ---

Mizukaki asekkaki besokkaki

[01:13] [SONG] ---

For toothpaste, use strawberry flavor.

[01:13] [SONG] ---

Hamigaki nara ichigo no kaori

[01:16] [SONG] ---

Keron is No. 1 in the universe, I think.

[01:16] [SONG] ---

Keron wa uchuu ichi, tabun

[01:20] [SONG] ---

Ah, five minutes from the
station was actually fifteen!

[01:20] [SONG] ---

A, eki kara go fun wa jitsu wa juugo fun!!!

[01:23] [SONG] ---

Well then, soldier men,
it's a job well done!

[01:23] [SONG] ---

Sore jaa sorujaa dotsukaresan!!!

[01:32] ---

No matter who you are,
sudden events tend to fluster you.

[01:37] ---

At times like that, you can depend on,
for example, people like this.

[01:42] ---

Excuse me!

[01:44] ---

Keron Army soldiers who fell victim
to an accident on Planet Karinto

[01:47] ---

have been transported here urgently!

[01:49] ---

Oh, my!

[01:51] ---

Please, bring the injured to me immediately!

[01:58] ---

Buck up, man!

[02:00] ---

You call yourself a Keron Army soldier?!

[02:02] ---

You know... you're a Keron Army soldier.

[02:05] ---

Don't you think you should
lose a little weight?

[02:07] ---

Carry the injured to the open beds!

[02:09] ---

I will examine them and treat them in order.

[02:11] ---

Sergeant Major Kululu,

[02:13] ---

I'm sorry, but I'll really need
your help... you know what to do.

[02:14] ---

Nyoookay.

[02:16] ---

Hang in there, everyone.

[02:17] ---

You'll be able to return to
your country when you heal up.

[02:23] ---

[02:24] ---

You're...!

[02:29] ---

Bariri's Beloved Chief Nurse, Sir!

[02:34] ---

You're...

[02:37] ---

Pururu-san...

[02:41] ---

Bariri-san, just lie down!

[02:43] ---

R-Right...

[02:45] ---

Chief Nurse, there are also—

[02:47] ---

Hm? That's...

[02:49] ---

Um, Uncle.

[02:51] ---

The ones who had the accident

[02:52] ---

were actually Warrant Officer Bariri's troop,
who were invading Planet Karinto.

[02:57] ---

What?!

[02:59] ---

Gero... Well, that's a big old helping
of feel-bad, ma'am...

[03:02] ---

Yes...

[03:03] ---

Yes, that's right. These two have a history.

[03:06] ---

They had an arranged marriage meeting,
and Warrant Officer Bariri

[03:08] ---

was turned down by Chief Nurse Pururu.

[03:14] ---

Oh, dear... what'll I do?

[03:16] ---

Chief Nurse Pururu is finding this difficult to cope with, unusually for her.

[03:19] ---

No, no.

[03:21] ---

My private life is my private life,

[03:22] ---

and my work is my work.

[03:23] ---

I can't let this affect me.

[03:26] ---

Um...

[03:27] ---

It's been a while,

[03:29] ---

Warrant Officer Bariri!

[03:30] ---

Yes...

[03:31] ---

It has... Pururu-san.

[03:34] ---

I'm terribly sorry about before.

[03:36] ---

Okay, let's get your X-ray taken.

[03:39] ---

Mois-chan!

[03:39] ---

Ah, yes?

[03:41] ---

Please take Warrant Officer Bariri to the X-ray room!

[03:42] ---

Yes, old—

[03:44] ---

Oops, no...

[03:45] ---

Chief Nurse Pururu!

[03:47] ---

"Warrant Officer"... Bariri... huh...

[03:50] ---

Okay, next person!

[03:52] ---

Are you all right?

[03:53] ---

I'm fine.

[03:54] ---

I can soldier on.

[03:56] ---

This is kinda...

[03:58] ---

...awkward...

[03:59] ---

I can't stand the tension.

[04:01] ---

I am of the same mind.

[04:02] ---

Excuse me, I can't eat pickles.

[04:05] ---

There. You should be fine now.

[04:05] ---

And so the soldiers of the Bariri Troop

[04:08] ---

were given precisely the treatment
they needed by Chief Nurse Pururu.

SIGN A few days later

[04:13] ---

A few days later.

[04:15] ---

Chief Nurse Pururu,

[04:16] ---

I've finished my rounds for today.

[04:18] ---

Good work.

[04:19] ---

Good work, ma'am!

[04:21] ---

It looks like everyone
is recovering as hoped.

[04:24] ---

The worrying stage is over.

[04:26] ---

That is good!

[04:27] ---

It is a weight off my heart.

[04:29] ---

That said...

[04:30] ---

The soldiers of the Bariri Troop are renowned as
some of the Keron Army's most talented.

[04:34] ---

It's astonishing that they'd fall victim
to such an accident.

[04:38] ---

Apparently their leader,
Warrant Officer Bariri, was the cause.

[04:41] ---

Gero?

[04:44] ---

It all happened one fine day while the
Bariri Troop were on a mission on Planet Karinto.

SIGN Planet Karinto

[04:46] ---

Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho!

SIGN Certain Victory

[04:52] ---

Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho!

[04:56] ---

Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho!

[05:01] ---

Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho!

[05:05] ---

Heave-ho!

SIGN Certain Victory

[05:13] ---

According to the troop members,

[05:14] ---

the accident was 100% caused by
Warrant Officer Bariri's mistake.

[05:19] ---

More to the point, what the heck
was that operation about?

[05:24] ---

I see, sir...

[05:26] ---

Come to think of it, Warrant Officer Bariri
was the only one who seemed down in spirit.

[05:34] ---

Okay, thank you very much.

[05:39] ---

That's the end of today's examination.

[05:41] ---

Uh...

[05:42] ---

Uh...

[05:43] ---

Er...

[05:45] ---

Um...

[05:46] ---

What's the matter?

[05:47] ---

U-Uh... no-nothing...

[05:49] ---

You'll be out of here
in no time. Don't worry.

[05:52] ---

Okay, next person!

[06:03] ---

Sorry, but I can't give you
any false hopes...

[06:08] ---

I'm sorry.

[06:16] ---

What's wrong, Warrant Officer Bariri, sir?

[06:19] ---

Sergeant Keroro...

[06:24] ---

Our ranks may differ,

[06:26] ---

but we are both leaders of an invasion team.

[06:30] ---

If you have anything you'd like to talk over,

[06:31] ---

I'll be happy to listen, sir.

[06:34] ---

Thank you.

[06:39] ---

The truth is...

[06:40] ---

...I still...

[06:41] ---

...I still love Pururu-chan...

[06:43] ---

Gero?!

[06:44] ---

I knew it.

[06:46] ---

I've never forgotten her for a moment...

[06:50] ---

She's...

[06:51] ---

...more beautiful than grapes...

[06:54] ---

...more delicate than oranges...

[06:56] ---

...and more lovely than mangoes!

[06:58] ---

Uh... like... why grapes?

[07:00] ---

Why oranges?

[07:02] ---

Why mangoes?

[07:03] ---

Because melons aren't enough
to express these feelings!

[07:07] ---

N-No, see, what I'm saying
is... why melons...

[07:10] ---

In fact,

[07:11] ---

I've gone through counseling
to try to forget her.

[07:15] ---

He told me I should express
all kinds of things with fruit.

[07:18] ---

Bananas...

[07:21] ---

He's been had...

[07:22] ---

Yet,

[07:23] ---

I still cannot forget her!

[07:25] ---

Okay, uh...

SIGN Certain Victory

[07:27] ---

Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho! Heave-ho!

[07:28] ---

It was like this during that operation, too!

[07:35] ---

I found myself inadvertently
thinking of Pururu-san.

[07:38] ---

She was like a grapefruit on
the supermarket shelves.

[07:41] ---

You mangosteen!

[07:45] ---

In the end,
[07:47] ---
because of my mistake
while I was distracted,
[07:49] ---
I caused the accident...
[07:52] ---
I know that it's a love that
I have to give up on.
[07:56] ---
And yet...
[07:58] ---
Gero?!
[07:59] ---
My feelings are like...
a watermelon cut into eighths!
[08:11] ---
Ahhh, geez! Stop describing
everything with fruit!
[08:15] ---
But anyway...
[08:16] ---
I'm sure that Pururu-chan isn't
fixating on you at all, sir.
[08:21] ---
I have to do something to make you
give up on Pururu-chan...
[08:31] ---
I came to collect a survey on your
favorite ways to use storage units!
[08:35] ---
But it looks like you have
bigger things on your hands!
[08:38] ---
Love!!
[08:39] ---
It is...
[08:40] ---
...not something to give up!!
[08:44] ---
Gero?
[08:45] ---
556, what are you saying?!
[08:46] ---
Can't you tell now's not the time?!
[08:48] ---
Yes...

[08:51] ---

Something just raced through my heart...

[08:54] ---

Yes...

[08:55] ---

An impact like a papaya on a chopping board!

[08:59] ---

Thank you!

[09:01] ---

Thanks to you,

[09:02] ---

I have been able to regain my true self!

[09:05] ---

I feel like canned peaches!

[09:08] ---

Ah, wait, Warrant Officer Bariri!

Stop, stop!

SIGN Love

[09:10] ---

Love!

[09:11] ---

It is to hit them with your feelings
head-on, with all your heart!

[09:13] ---

Ahhh! What are you doing?!

[09:15] ---

Yes! I'll hit hard, with feeling!

[09:17] ---

Like yellow cherries!

[09:19] ---

Ahh! I can't tell what you're...

[09:22] ---

...all-out Columbus!!

[09:25] ---

Gero!

[09:26] ---

Pururu-san!

[09:27] ---

I am going to try to hit you
with my feelings one more time!

[09:30] ---

Yes! Like tomatoes in a shopping basket!

[09:34] ---

"Hit" doesn't mean literally, sir!

[09:37] ---

And tomatoes aren't a fruit!

[09:39] ---

More importantly, someone stop him!

[09:42] ---

My honorable leader!

[09:43] ---

Warrant Officer Bariri was piloting it!

[09:45] ---

Let's chase!

[09:47] ---

Help meee!

[09:48] ---

My feelings...

[09:49] ---

No one can stop my feelings!

[09:51] ---

Yes! Like Newton's apple!

[09:55] ---

Warrant Officer Bariri!

[09:57] ---

Stop!

[09:57] ---

Stop, or we'll attack!

[09:59] ---

You fruit punch!

[10:00] ---

My feelings...

[10:02] ---

...will punch through any obstacle!

[10:04] ---

Yes! Like a pineapple that
makes your tongue itchy!

[10:11] ---

Pururu-saaaaaan!

[10:23] ---

For goodness's sake!

[10:25] ---

Why did you do something so horrible to him?

[10:27] ---

Well, uh, the thing about that is...

[10:30] ---

Pururu-chan, Warrant Officer
Bariri still, uh... likes...

[10:37] ---

Are you all right?

[10:40] ---

Pururu-san...

[10:47] ---

What a clumsy person...

[10:52] ---

And the day he left hospital...

[10:54] ---

Congratulations on your recovery, sir!

[10:56] ---

Truly, thank you all so much.

[10:58] ---

I am beyond grateful.

[11:01] ---

Umm, so...

[11:02] ---

I'll see you...

[11:07] ---

No...

[11:07] ---

I must summon my courage!

[11:12] ---

Um... Pururu-san.

[11:13] ---

Yes?

[11:14] ---

Would you...

[11:16] ---

Would you perhaps do me the honor of
having lunch with me sometime?

[11:23] ---

I don't mind having lunch,
as long as that's all.

[11:27] ---

Bariri-san.

[11:32] ---

Thank you so much...

[11:33] ---

I feel...

[11:35] ---

...like a freshly-picked strawberry!

[11:38] ---

He still confuses the heck out of me,

[11:40] ---

but I'm glad that's settled.

[11:44] ---

Love!

[11:45] ---

It is to constantly watch over and protect!

[11:48] ---

Yes!

[11:49] ---

And so,

[11:50] ---

Warrant Officer Bariri somehow managed to arrange a date with Chief Nurse Pururu.

SIGN Incoming Mail

[11:56] ---

However...

SIGN It's Bariri. It's Bariri. It's Bariri. It's Bariri. It's Bariri. It's Bariri.

SIGN Hourly e-mails!

[12:03] ---

Hourly e-mails!

SIGN Flowers delivered every day!

[12:05] ---

Flowers delivered every day!

SIGN Children's Health

[12:08] ---

It's Bariri!

[12:09] ---

I bet you had a hard day today!

[12:11] ---

Goodnight calls every single night.

[12:13] ---

Hello?

[12:14] ---

Helloooo?

[12:16] ---

Warrant Officer Bariri, constantly watching over and protecting as 556 advised him,

[12:20] ---

let Chief Nurse Pururu's heart escape him before even achieving the first date.

[12:25] ---

No more...

[12:28] ---

I will keep on watching over you!

[12:38] ---

On one balmy day, perfect for an outing...

[12:41] ---

Sarge!

[12:43] ---

We're all going to go out and have a picnic.

[12:45] ---

Want to come?

[12:47] ---

We have packed lunches, too!

[12:48] ---

Ahh... I've got a bit too

much work piled up...

[12:51] ---

Oh... You do...

[12:53] ---

Sorry, sir.

[12:54] ---

No, it's okay. Maybe you
can come some other time!

[12:56] ---

Yes, sir.

[12:59] ---

Packed lunches, huh, sir...

[13:02] ---

I remember the packed lunches
my mother used to make.

[13:06] ---

Your packed lunches are always so brown.

[13:10] ---

Giroro always ribbed me about those, sir.

[13:14] ---

What a fond memory, sir.

[13:16] ---

What's a fond memory?

[13:17] ---

Like I said, my packed lunches...

[13:21] ---

Gero?!

[13:22] ---

M-Mother?!

[13:27] ---

Keroro: Mother,
When I Look Up at the Sky, Sir!

[13:32] ---

You look well, Keroro.

[13:34] ---

Ah, here's a gift for you.

[13:36] ---

You liked these, didn't you?

[13:38] ---

Mother, why are you here?

[13:40] ---

Why?

[13:41] ---

Pekopon sightseeing.

[13:43] ---

Show me around, won't you,
once I finish my hellos?

[13:46] ---

I'm busy with work right now, you know.

[13:48] ---

You should have told me you
were coming beforehand.

[13:50] ---

What are you talking about?
I did send you a mail!

[13:54] ---

Huh?

SIGN Received mails You have no new mails. Normal Select Menu

[13:54] ---

I haven't had any mail like that, ma'am.

[13:57] ---

Huh?

[13:57] ---

That's strange...

[13:59] ---

Last week, I'm sure I...

[14:02] ---

Oh, dear me!

[14:03] ---

I accidentally sent it to the lady
I often have lunch with!

[14:07] ---

Don't laugh about it...

[14:09] ---

I don't understand these new telephones.

[14:12] ---

Well, never mind!

[14:14] ---

I'll be right back.

[14:15] ---

Gero? Where are you going?

[14:18] ---

It's a pleasure to meet you!

[14:20] ---

I am Keroro's mother!

[14:22] ---

Oh!

[14:23] ---

Sarge's mother!

[14:24] ---

Yes, sir.

[14:26] ---

Well, we'd better get going...

[14:27] ---

Thank you for all you do for Keroro.

[14:31] ---

I was worried that he might be
causing you all problems...

[14:31] ---

Hey... hey... hey... hey... hey...

[14:35] ---

Oh, no, no!

[14:36] ---

Things are a lot of fun
with Kero-chan around.

[14:39] ---

He is such a boisterous child, isn't he?

[14:42] ---

He's been like this ever since he was little!

[14:44] ---

Mother, please...

[14:46] ---

Oh, yes, I almost forgot!

SIGN Famous Confectionery Flavors of Kero

[14:48] ---

This is just a little gift from me
that I hope you can all enjoy.

[14:51] ---

Oh, you didn't have to...

[14:53] ---

Mother, that's enough, really!

[14:55] ---

Let's not stand around.
Would you like some tea?

[14:57] ---

Oh, no, no, please don't mind me...

[14:59] ---

Oh? Well, if you insist,
I don't mind if I do!

[15:01] ---

Arrrrgh!

[15:03] ---

Okay, okay, okay, okay!

[15:04] ---

Hey, what are you doing?!

[15:06] ---

Have fun with your picnic!

[15:08] ---

Take care!

[15:12] ---

What was that for?

They were about to serve me tea!

[15:15] ---

Stop it! I'm embarrassed enough already!

[15:19] ---

I'm busy, too, you know, ma'am!

[15:21] ---

Why do I have to go along with my mother's—

[15:24] ---

She's gone.

[15:26] ---

Oh, my, Giroro-kun!

I haven't seen you in ages!

[15:29] ---

Yes. It has been a while.

[15:31] ---

Just look at you now!

[15:33] ---

Aha, well...

SIGN Famous Confectionery Flavors of Kero

[15:34] ---

Here you are, Giroro-kun.

You liked these, right?

[15:37] ---

Ahh! Thank you very much!

SIGN Famous Confectionery Flavors of Kero

[15:41] ---

Share them all between you.

[15:43] ---

Yay! Thank you!

[15:45] ---

Or, like, deeply thankful?

[15:48] ---

Thank you for all you do for Keroro.

[15:50] ---

The captain's father and missus...

[15:55] ---

Zeroro-kun! You look so well!

[15:58] ---

Y-Yes, I certainly am Zeroro...

[15:59] ---

Pururu-chan, you look beautiful!

[16:02] ---

It's been a while!

[16:04] ---

I heard you broke up with your husband!

[16:06] ---

That must have been hard for you!

[16:08] ---

I didn't break up with anyone.

[16:09] ---

In fact, I'm not married.

[16:12] ---

Ahh, I found you!

[16:14] ---

What are you doing in a place like this?

[16:17] ---

Well, I've just finished
saying hello to everyone,

[16:19] ---

so why don't you give me
a quick tour of Pekopon?

[16:22] ---

I have to make it back in time
for the night train, you know!

[16:25] ---

Well, then, take care, you two!

[16:27] ---

Come on, hurry!

[16:28] ---

Ahhh, geez!

SIGN Kaminarimon

SIGN Nakamise

[16:44] ---

Come on, take one more!

[16:46] ---

What do you need all these for?

[16:48] ---

Go on, just do it!

[16:50] ---

Honestly...

SIGN Space Yuurakuchou

[16:56] ---

Ahh, what a walk...

[16:59] ---

All that's left is to buy
a Pekopon souvenir here.

[17:02] ---

Yes, yes. Let's just
get it over and done with.

[17:05] ---

Geez...

[17:06] ---

Gero?!

[17:07] ---

Ow!

[17:08] ---

Ohh, a Keronian!

[17:11] ---

Nothing to say after bumping into me?

[17:14] ---

Pretty cheeky for a Keronian.

[17:16] ---

Gero...

[17:17] ---

Great, yet another troublesome guy

I've run into, sir.

[17:21] ---

Troublesome? What do you mean by that, huh?

[17:23] ---

Umm...

[17:25] ---

It's nice to meet you. I'm Keroro's mother.

[17:28] ---

Ah, hello.

[17:29] ---

This isn't much, but...

[17:31] ---

Ahhh! Stop it already!

[17:37] ---

This is just a little gift...

[17:41] ---

I gladly accept!

[17:42] ---

I am Keroro's mother.

[17:45] ---

This is just a small gift for you all...

[17:48] ---

Here you are.

[17:49] ---

I'm Keroro's mother.

[17:51] ---

This really isn't much, but...

[17:52] ---

Please do take it.

[17:54] ---

Will you please stop now, ma'am?!

[17:57] ---

Suddenly coming to Pekopon,

[17:58] ---

wandering around wherever you want,

[18:00] ---

not considering the trouble you're causing!

[18:03] ---

I have my own position on Pekopon
to think about, you know, ma'am!

[18:06] ---

I'm not a kid anymore!

[18:10] ---

Keroro...

[18:13] ---

You're right.

[18:14] ---

I have work to do, so I'm going back, ma'am.

[18:17] ---

I can't keep humoring you like this, ma'am.

[18:21] ---

I'm sorry, Keroro...

[18:22] ---

This is my fault.

[18:26] ---

I can get home on my own...

[18:29] ---

I still have the souvenirs to buy for your
father and the neighbors and so on, so...

[18:34] ---

I'll leave you here, okay?

[18:36] ---

Good luck with your work!

[18:40] ---

Right.

[18:44] ---

Are you sure that was right, Keroro?

[18:46] ---

Not seeing your mother off...

[18:49] ---

It's fine, it's fine.

[18:50] ---

She can get home on her own, sir.

[18:52] ---

She's not a kid, after all.

[18:57] ---

There are only 30 minutes until
the last train to Planet Keron.

[19:01] ---

I said it's fine.

[19:02] ---

I have to finish up my work, sir.

[19:05] ---

I see.

[19:22] ---

What is this?

[19:25] ---

Ah, a souvenir from Mother.

[19:28] ---

You can open it.

[19:29] ---

It's probably just some sweets from home.

[19:32] ---

Let's all eat them together.

[19:38] ---

Ohh...

[19:39] ---

This is nostalgic.

[19:45] ---

Seriously,

[19:46] ---

your packed lunches are
still as brown as ever, huh?

[19:56] ---

Honestly... Mother, you're so...

[20:00] ---

Why did she leave me
something so embarrassing?

[20:06] ---

Kinpira is always salty, sir...

[20:11] ---

Keroro...

[20:14] ---

I have to go moan at her,

[20:16] ---

or it's going to bug me, sir!

SIGN To Keroro

[20:25] ---

To Keroro.

[20:28] ---

You must have been surprised
by my sudden visit.

[20:32] ---

I imagine you thought of it
as quite a nuisance.

SIGN Bound for Planet Keron, 56th Planet of the Toad Nebula

SIGN Planet Keron Express

[20:40] ---

But...

[20:41] ---

...as your mother, I'm happy just
to have been able to see you.

[20:53] ---

Just to be able to see you
doing your best on Pekopon...

[20:57] ---

Just that makes me happy.

[21:18] ---

Do your best, Keroro...

[21:23] ---

Thank you...

[21:25] ---

...Mother.

[21:28] ---

It will soon be Mothers' Day.

[21:30] ---

What feelings will you tell her?

[21:39] [SONG] ---

If the Pekoponians want an alien sample,

[21:39] [SONG] ---

Pekopon-jin no sanpuru to shite

[21:41] [SONG] ---

I don't mind being researched, y'know?

[21:41] [SONG] ---

kenkyuu sarete yatte mo ii zee~?

[21:45] [SONG] ---

Ku ku ku ku ku!

[21:45] [SONG] ---

Kuu kku kku kku... nite'nee!

[21:47] [SONG] ---

Not even close!

[21:52] [SONG] ---

Pekoponian ☆ suits.

[21:52] [SONG] ---

Pekopon-jin ☆ suutsu

[21:53] [SONG] ---

They are heavy suits.

[21:53] [SONG] ---

Omoi ze suutsu

[21:55] [SONG] ---

Seasonal changes, designs updated...

[21:55] [SONG] ---

Shiizun kawatte dezain isshin

[21:57] [SONG] ---

I'm a creator.

[21:57] [SONG] ---

Aimu a kurietaa

[21:59] [SONG] ---

Nakedian ☆ sweat.

[21:59] [SONG] ---

Supponpon-jin ☆ suwetto

[22:00] [SONG] ---

Fast and light, those sweats.

[22:00] [SONG] ---

Karui ze hayai ze suwetto

[22:02] [SONG] ---

A nude nude suit is perfect.

[22:02] [SONG] ---

Hadaka no hadaka no suutsu de kanpeki

[22:04] [SONG] ---

Okay, Kerotto peace! V!

[22:04] [SONG] ---

Hai kerotto piisu v

[22:05] [SONG] ---

I'm okay, I'm okay.

My life is socially clueless.

[22:05] [SONG] ---

Daijoubu Daijoubu

Kuuki wa yomenai mai raifu

[22:09] [SONG] ---

I'm okay, I'm o-shivershiver.

[22:09] [SONG] ---

Daijoubu daijouburuburu

[22:10] [SONG] ---

Okay, Kerotto dash! =3

[22:10] [SONG] ---

Hai kerotto daasshu =3

[22:12] [SONG] ---

Major win, major win.

Proof of popularity is a cutie face.

[22:12] [SONG] ---

Daishouri Daishouri Ninki

no akashi da kyuutiifeisu

[22:16] [SONG] ---

Major win, majorinrin.

[22:16] [SONG] ---

Daishouri daishourinrin

[22:17] [SONG] ---

Joke flopped, last appear!

[22:17] [SONG] ---

Subetta rasutapiaa

[22:19] [SONG] ---

I'll cheer you on, so do your best.

[22:19] [SONG] ---

Ouen suru kara ganbatte

[22:23] [SONG] ---

And then, I know I shouldn't
ask for this, but...

[22:23] [SONG] ---

Sono kawari to itcha nan dakedo

[22:26] [SONG] ---

...would you be my friend?

[22:26] [SONG] ---

tomodachi ni natte kurenai ka

[22:29] [SONG] ---

Nooooo, don't make that troubled face!

[22:29] [SONG] ---

Sonna komatta kao shicha iyaan

[22:33] [SONG] ---

Let's bring laughter to faraway stars.

[22:33] [SONG] ---

Tooku no hoshi mo warawaseyou

[22:36] [SONG] ---

So don't erase my homeland.

[22:36] [SONG] ---

Dakara furusato kesanai de

[22:39] [SONG] ---

(Please!)

[22:39] [SONG] ---

(Tanomu!)

[22:40] [SONG] ---

Wait, wait! My new jokes are

[22:40] [SONG] ---

Matte matte! Shin neta wa

[22:43] [SONG] ---

Popular even on Planet Keron!

[22:43] [SONG] ---

Keron-sei demo daikouhyou

[22:46] [SONG] ---

(Probably?)

[22:46] [SONG] ---

(Tabun?)

[22:47] [SONG] ---

Space is big, just how much about?

[22:47] [SONG] ---

Uchuu wa hiroi dore kurai?

[22:50] [SONG] ---

Why did you choose this place?

[22:50] [SONG] ---

Doushite koko o eranda no

[22:52] [SONG] ---

(After me?)

[22:52] [SONG] ---

(Ore meate?)

[22:53] [SONG] ---

This can't be a coincidence,
not tonight as well.

[22:53] [SONG] ---

Guuzen ja nai yo ne kon'ya mo

[22:58] [SONG] ---

Keron de pon! Keron de pon!

[22:58] [SONG] ---

Keron de pon! Keron de pon!

[23:00] [SONG] ---

Naked de pon!

[23:00] [SONG] ---

Supponpon de pon!

[23:07] ---

I'm Sergeant Keroro, sir!

[23:09] ---

What do mornings on Pekopon make me
think of? Taking out the trash!

[23:11] ---

I put out the correct type of garbage
for the day, on time.

[23:14] ---

Well, it is my specialty,

[23:17] ---

but what happens to all
that landfill garbage?

[23:19] ---

Never mind that!

[23:20] ---

Weevils and paramecia are pretty similar.

[23:23] ---

"Keroro: The Wish-Granting Weevil, Sir!"

[23:26] ---

"Keroro: Go For It, Trash Bag, Sir!"

[23:30] ---

These two stories. How's that?

[23:32] ---

Ge-Gero!

Revision #1

Created 2024-03-12 01:00:39 UTC by whimsee

Updated 2024-03-12 01:00:40 UTC by whimsee